

JOURNAL DES HABITANTS

DU CENTRE ET DE LA VIEILLE VILLE (AHCVV)



Numéro 138 - printemps 2019

Journal de l'Association des Habitants du Centre et Vieille Ville

Editrice responsable: Madeleine Gurny - Imprimerie: Imprimerie Nationale, Genève

Tirage: 8400 exemplaires - AHCVV 1200 Genève

Internet: www.ahcvv.ch - Adresse électronique: journal@ahcvv.ch

ont participé à ce numéro: Fabrice Drouin (fd), Madeleine Gurny (mg), Robert Gurny (rg), Roman Juon (rj), Andrienne Soutter (as) et Florence Vandenbeusch (fv)

23 et 24 mars 2019, mapping du grand théâtre.

La rénovation et l'ouverture du Grand Théâtre de la Place Neuve s'accompagne, en ce début d'année, d'un mapping auquel les habitants du Centre et de la Vieille-Ville sont chaleureusement conviés.



Cette projection son-vidéo sur la façade du Grand Théâtre aura lieu les 23 et 24 mars 2019 à 21h45 et 22h15. Au programme: la vocation artistique, la rénovation et l'histoire de cette prestigieuse institution.

A ne pas manquer!

as

la clémence incendiée

Renseignement pris auprès de la direction, il faut attendre la réponse des assurances pour savoir quand le café le plus célèbre de la Vieille-Ville rouvrira. Alors que faire? On doit attendre pour le plus grand mal des clients, mais aussi des pigeons qui ne peuvent plus attaquer les clients pour se ravitailler! Peut-être qu'ils auront trouvé un autre quartier et qu'ils laisseront surtout les clients tranquilles lorsque La Clémence rouvrira.

rj



Des très gros camions empruntent régulièrement la place du Molard (zone piétonne) récemment refaite à grands frais dans sa totalité par les services de la ville. L'accès ne devrait être autorisé qu'à des véhicules compatibles avec ce magnifique pavage afin d'éviter qu'il risque à nouveau d'être endommagé. (rg)

La Fondation des parkings et ses agents ont de drôles de consignes pour les contraventions en Vieille-Ville. Mal stationner au même endroit à la rue Jean-Calvin peut vous coûter entre 40.- et 120.- CHF! (rg)

Pas de pitié pour les piétons, les usagers des TPG et les mamans avec poussettes. Avec l'ouverture du très gros chantier de Confédération-Centre et le rétrécissement du trottoir côté rues Basses, malgré la suppression de candélabres et bancs qui les entouraient, la circulation est difficile.



(rg)

L'Alhambar est toujours fermé, mais, aux dernières nouvelles, il été attribué à un

édito

Lors de notre Assemblée générale tenue le 11 février dernier, notre comité a été partiellement renouvelé. Les personnes suivantes ont été élues à l'unanimité: Lucien Barrillier (nouv.), Fabrice Drouin, Robert Gurny, Michela Johnson, Jean-Charles Lathion, Chantal Loze, Florie Mujaj (nouv.), Preeti Sinha (nouv.), Andrienne Soutter, Florence Vandenbeusch, Patrice Zurcher. Madeleine Gurny a été élue présidente et Isabel Bejar Alonso, vérificatrice des comptes. Tous les membres de l'AHCVV intéressés à assister aux séances de ce comité sont cordialement invités et priés de s'annoncer préalablement à info@ahcvv.ch. Les dates des séances et les procès-verbaux sont disponibles sur le site www.ahcvv.ch.

L'AG a été suivie d'une conférence sur le thème de la politique sociale de la ville de Genève, donnée par M. Stéphane Birchmeier, adjoint de direction du Service social de la ville de Genève, et M. Jean-Marc Bischofberger, responsable de l'Antenne sociale de proximité (ASP) Eaux-Vives, Cité, Champel. La Ville de Genève est répartie en quatre grands secteurs. Ils regroupent chacun environ 50'000 habitants et chacun dispose d'une Antenne, d'un Point info et d'Espaces de quartiers dans lesquels sont proposées des activités régulières. Des salles pour des activités occasionnelles sont mises à disposition, sur demande de tout un chacun. L'ASP de notre quartier est située à la rue de Monchoisy 50, mais on peut s'adresser à n'importe lequel des ASP de la ville pour trouver des renseignements. A cette organisation s'ajoute la Cité Senior, particulièrement dédiée aux aînés. Le maître-mot de cette politique sociale est la proximité. La politique sociale de proximité vise à renforcer les contacts entre les personnes, la solidarité avec les plus vulnérables, et à lutter contre l'exclusion. Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site <http://www.ville-geneve.ch/themes/social/politique-sociale-proximite/>.

Après avoir consulté divers organismes et associations du quartier, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité va établir un «Portrait social» du quartier qui sera présenté le 9 avril à la population concernée, lors d'un «Forum social»; les personnes présentes seront invitées à participer à des ateliers. Il en résultera un «Plan d'actions» qui reflétera les demandes que nous pourrions formuler afin de favoriser les relations de voisinage et la solidarité. Réservez d'ores et déjà cette date pour y participer et assurez-vous que nous avons votre e-mail pour que nous puissions vous donner toutes les informations nécessaires.

mg



A la place Sturm, les travaux pour le futur Pavillon de la Danse ont commencé. (as)

De nombreuses places de parc vélos ont été marquées en rouge le long de la rue Eynard, remplaçant ainsi celles qui ont disparu avec les travaux de la rue Saint-Léger. (as)

Sur le Pont de la Machine, les SIG organisent une exposition remarquable ouverte jusqu'au 22.4.19 ayant pour thème «Les dessous de Genève». Accès gratuit. (rg)

La convention qui lie l'AdUdA (association des usagers de l'Alhambra qui gère la salle de l'Alhambra) à la Ville de Genève a été reconduite pour 4 ans. (as)



Smilies



Tout le monde est invité à contribuer pour cette rubrique. Veuillez envoyer vos suggestions de smilies à: journal@ahcvv.ch

Nous ne pouvons malheureusement pas garantir la publication.

Informations Cours de danse

C. GOLOVINE 022 311 01 06 A.F.A.

ENFANTS
jeudi
4-6 ans
7-10 ans
50 à 72 CHF

PROGRAMME
• Posture
• Souplesse
• Équilibre
• Développement Artistique

SENIORS
mercredi
14 heures
40 CHF

Lieu: Boulevard E. J. Dalcroze 4 - 1204 Genève



e-mail: info@ahcvv.ch
site: www.ahcvv.ch
Facebook: [ahcvv.comite](https://www.facebook.com/ahcvv.comite)
Adresse: **AHCVV**
1200 Genève

10.- fr de réduction dès 100.- fr d'achat
(à l'exception des actions, spiritueux et cigarettes)
sur présentation de cette annonce



Partner

valable uniquement chez:
Tél. 022 311 03 10

PAM Partner Jaquier
Rue Chausse-Coq 4-6

Taverne de la Madeleine

Le plus ancien restaurant de Genève



20 rue Toutes Ames
1204 Genève

En semaine :
Plats du jour et
suggestions
à partir de Frs. 18.–

Repas « concerts et spectacles » de 19h00 à 21h00

Vendredi 8 mars 2019 – Compagnie « Sol-Sève-Rêve »
9 musiciens et récitants

Vendredi 5 avril 2019 – Les 2 d'Savoie
Orgue de barbarie et cor des Alpes

Mardi 7 mai 2019 – Voice & Fun
20 musiciens et chanteurs

21 – 22 – 23 juin 2019 – Fête de la Musique
Programme surprise

Réservations 022/310.60.70 ou
tavernedelamadeleine@bluewin.ch

comment vivrons-nous en 2050 ?

Le réchauffement climatique n'est plus aujourd'hui un gadget pour quelques rares scientifiques en mal de reconnaissance : actuellement les préoccupations concernant la situation climatique, due en partie au CO₂, sont présentes dans le monde entier. Chaque jour les médias en parlent. Toutefois, les partis politiques à Genève, en Suisse se terrent de peur de perdre les élections, à l'exception des Verts. Heureusement, en Allemagne et dans d'autres pays d'Europe, les consciences s'éveillent dans les sphères politiques.

Comment vivrons-nous en 2050 ? Nous aurons dû réduire nos consommations à tous les niveaux, avec la diminution de la production d'énergie. Celle-ci sera accompagnée par une forte réduction des places de travail et on va revenir à un mode de vie d'une époque pas si lointaine. A titre d'exemple, il ne sera plus nécessaire d'organiser l'accueil des enfants en crèche, les parents moins occupés pourront s'occuper de leurs bambins et on devra trouver des occupations dans son quartier pour éviter des déplacements.

Il nous faut donc organiser des débats sur ces changements environnementaux et rechercher tous ensemble ce que nous serions prêts à accepter et à adopter pour vivre différemment et quelles infrastructures devraient venir compléter celles qui sont déjà à disposition, par exemple en termes de loisirs, tant culturels que sportifs ou d'échanges sociaux.

Alors, au travail pour vivre autrement et pour que nos petits-enfants ne se réveillent pas dans un cauchemar !

rj



L'ascenseur extérieur de la bibliothèque municipale a été suggéré en son temps par le conseiller municipal Livron. La plaque le signalant n'a pas été remise en place après la réfection de l'installation.

(rg)

Louez d'abord
et achetez ensuite!

**Pianos à louer
dès CHF 60.–**

Profitez de
notre intéressante
offre d'achat
après location



Rue du Marché 20, 1204 Genève www.kneifel.ch

16, étienne-dumont

En l'espace de quelques semaines, entre octobre et décembre, nous avons dû nous séparer de deux personnes attachantes, bien présentes dans le quartier, toutes deux habitant dans la même belle cour du 16, Etienne-Dumont.

La première, Dominique Egger, membre du comité de notre association. Architecte de formation, spécialiste et expert en rénovation de bâtiments anciens, historiques, il avait été, dans les années 80, le constructeur d'une des premières petites coopératives d'habitation, au 7 rue Calvin.

Dans le cadre de l'AHCVV, avec le groupe logement, il s'était beaucoup investi dans la défense de notre pétition «Pour que le concours d'aménagement du périmètre Calvin-Pélisserie soit enfin organisé» ainsi qu'au dossier démontrant avec schémas et calculs détaillés à l'appui que l'on pourrait redonner leur statut d'origine, le logement, à des bâtiments actuellement utilisés comme bureaux.

Dominique vivait dans un appartement au 5^e étage sans ascenseur, 16 Etienne-Dumont. Dans sa jeunesse, il avait rénové plusieurs des appartements entourant la charmante cour du 16. Avec Françoise, ils y avaient élevé leurs trois enfants. Après s'être consacré aux soins à sa femme gravement malade pendant plusieurs années, lui aussi malade, il nous a quittés début octobre. Il nous manque à plus d'un chef!

Dans la même cour, habitait un jeune couple avec trois petits enfants. Aucun n'était membre de l'AHCVV, et encore moins du comité. Mais lui surtout, Julien Fiorina, était bien connu dans le quartier et au-delà grâce à ses activités professionnelles, sportives, artistiques et associatives mais aussi et peut-être surtout par ce qu'on nomme le charisme. Une sorte de grâce, de fraîcheur, de gaieté, de cordialité, d'originalité, de courage aussi. Il aimait s'adresser aux gens, les interpeller avec gentillesse et bienveillance pour faire une causette. Et c'était toujours un plaisir de le rencontrer. Pendant vingt ans Julien a combattu une maladie qui a fini par l'emporter à la fin de l'année 2018. Sa présence aussi nous manque.

Avec ces mots, le comité de l'AHCVV voudrait exprimer sa sympathie aux familles de Dominique et de Julien.

as

CHOITEL

Maitre Opticien



Rue de la Corratierie 22 • Genève
T 022 310 01 79
www.choiteloptic.ch

le nouveau jeu des bastions

Le nouveau jeu des Bastions a été inauguré au mois de juin en présence de Madame Esther Alder, des autorités, des architectes, du staff de la Maison de Quartier et des enfants des écoles. Il faut savoir que ce projet a été mené en collaboration des associations du quartier. Nous fûmes écoutés, selon un processus mis en place par l'ancien maire Guy-Olivier Segond. C'est un projet magnifique, tels qu'ils le sont depuis pas mal de temps grâce à la participation d'architectes. Malheureusement il y a un défaut dans sa conception : les grands enfants peuvent courir d'une seule traite tout au long du parcours du «château». Lorsque des petits s'y aventurent, c'est la bousculade avec des risques de collisions et de chutes.

Aujourd'hui il n'y a plus d'indications d'âge pour l'utilisation des jeux. C'est aux parents ou accompagnants de surveiller les enfants et de protéger les plus petits. Cela fonctionne assez bien au vu de ce qui se passe après quelques mois de la mise en service de ces jeux.

Certains parents constatent et regrettent qu'il y a trop peu de jeux pour les petits enfants, surtout un jeu symbolique qui devrait compléter la place de jeux pour leur permettre de rêver.

rj

rg

sentiers culturels

Ci-après vous trouverez la copie de la dernière page de couverture de deux des brochures éditées par la Ville de Genève : «Genève, Sentiers culturels» (avec l'autorisation du Service de la culture et du sport). Vous pouvez aussi télécharger l'application gratuite sur AppStore ou GooglePlay.



«Le Sentier culturel «Botanique» effeuille les pages de l'histoire de cette science à Genève, du XVIII^e siècle à nos jours. Terreau fertile, la ville a vu naître des naturalistes de renom qui ont hissé la botanique genevoise aux sommets d'une renommée mondiale, soutenus par des autorités qui ont accepté de laisser la place à la nature alors que les bastions de la cité n'avaient

éphémère

En vous promenant en Vieille-Ville, vous avez peut-être vu à la Treille des objets d'art en métal dont un tronc creusé comme une coupe, imitant à la perfection le bois ou cette sculpture exposée pendant quelque temps à la Cour Saint-Pierre. Il s'agit du «Blossom Tree», une sculpture d'extérieur de taille réelle, faite de bronze peint, qui rendait attentif à une exposition qui a eu lieu à Palexpo.



«L'arbre nouveau, presque féérique, rappelle les arbres visibles dans l'iconographie traditionnelle japonaise ainsi que dans les jardins zen bouddhistes. Son apparence intemporelle d'arbre en fleur de manière constante, été comme hiver, lui confère une propriété surnaturelle.

Comme c'est le cas de nombreuses oeuvres créées par Op de Beeck, cette sculpture est réalisée dans un gris clair et une texture rappelant le velours, combiné avec le rose innocent des cerisiers en fleur. L'emploi par l'artiste d'une palette bicolore trahit son intention, qui n'est pas celle de reproduire le naturel, mais d'en donner une interprétation artistique en créant une fiction visuelle évocatrice par le biais de ce monochrome.» Michael Goodchild, artgenève

plus la vocation défensive d'antan. La balade se déroule depuis la Vieille-Ville à travers parcs et jardins, au fil d'anecdotes, et suivant les idées des grands acteurs en histoire naturelle qui ont posé par leurs travaux les fondements pour la création des Conservatoire et Jardin botaniques.»

Le sentier culturel «Tranchées» est décrit ainsi : «C'est grâce à James Fazy, le père de la Genève moderne, que la cité fait sauter le corset de ses remparts au milieu du XIX^e siècle. Parmi les nouveaux quartiers qui formeront la Ceinture fazyste, celui des Tranchées est le plus résidentiel et le plus distingué. Dans ce secteur, le Sentier culturel allant d'un musée à l'autre traverse donc une zone remarquable par ses bâtiments datés de la fin du XIX^e siècle. Le luxueux quartier a non seulement attiré bon nombre de personnalités qui y ont élu domicile, mis il a également assuré une mission culturelle en rassemblant dans un périmètre restreint plusieurs musées d'importance : le Musée d'art et d'histoire, le Cabinet des estampes, le Muséum d'histoire naturelle, la Fondation Baur, ainsi que le Petit Palais et le Musée de l'horlogerie aujourd'hui fermés.»

www.ville-geneve.ch/sentiers-culturels

as

angoletta

UN BAR ET
UN RESTAURANT
AU CŒUR DE LA VIEILLE VILLE DE GENÈVE

OUVERT TOUS LES JOURS DE 7H À 23H

Place du Bourg-de-Four, 16 - 1204 GENEVE
TEL. : 022 310 5714

Café Restaurant du parc des Bastions

Pour vos brunch et déjeuner,
Tout au long de l'hiver.

Réservation conseillée :
022 310 86 66
contact@bastions.ch
www.bastions.ch



CHOCOLATERIE
TEA-ROOM

BOURG-DE-FOUR 12
1204 GENÈVE
www.swisschocolates.ch

TÉL. +41 22 310 40 94
FAX +41 22 312 18 25
info@swisschocolates.ch

film sur le manège

Un lancement d'un financement participatif (*crowdfunding*) pour la réalisation d'un film sur le Manège est prévu dès la fin février. Cet appel de participation financière s'adressera aux habitant.e.s et à tous ceux et celles qui souhaitent contribuer à ce projet de documentaire qui pérennisera l'exceptionnelle et longue aventure pour la réhabilitation de l'Ancien Manège qu'ont menée les associations du Centre et de la Vieille-Ville.

Ce film qui se tourne déjà depuis 2017 et qui suit toutes les étapes du projet, sera un témoin privilégié de ce qui a été insufflé tout au long

du chemin. Le tournage prendra fin le jour de l'inauguration du bâtiment, agendée pour la rentrée scolaire 2020, dès l'entrée des utilisateur.trices dans le lieu.

Le Nouveau Manège est bel et bien en route !

Le chantier, comme vous avez pu le constater, a démarré en novembre 2018 avec la pose des échafaudages. Aujourd'hui avec la démolition de certaines parties à l'intérieur (rampes et dalles), les espaces qui seront dévolus à la MQCC, à l'espace de vie enfantine de la Madeleine, à la Ludothèque ainsi qu'aux Restaurants Scolaires, prennent forme. La future grande salle aussi, préparez vos escarpins et claquettes !



photo Pascal Baumgartner

Tout se passe selon les prévisions des architectes et bientôt les travaux de maçonnerie pourront démarrer.

Parallèlement, suite à la dissolution de l'association Manège pour tous (MPT), qui a œuvré depuis plus de 10 ans pour la réalisation de ce magnifique projet, de nouvelles structures se sont constituées, afin de définir et de prévoir la Gouvernance de ce lieu qui sera ouvert à tous. D'un côté le Conseil de Maison, qui regroupe membres-bénévoles des comités des associations et de l'autre la Coordination Opérationnelle, qui comprend des représentant.es des professionnel.les de chaque institution. Toutes et tous sont animés.ées d'un profond élan et d'une volonté commune de mettre en œuvre au mieux la future organisation du Nouveau Manège.

Pascal Baumgartner



6, rue Chausse-Coq
12014 Genève
mq.chaussecoq@fase.ch
mqchausse-coq.ch

PROJET ASSOCIATIF

Assemblée générale de la MQCC

Samedi 13 avril 2019

Depuis quelques années, l'assemblée générale (AG) de la maison de quartier Chausse-Coq se déroule le samedi matin. Nous vous accueillons dès 10h pour un café-croissant. Afin de permettre au maximum de personnes d'y participer et en particulier les parents, nous proposons une animation pour les enfants durant la partie statutaire. Dès la fin de l'AG, tout le monde se retrouve pour discuter de manière plus conviviale autour d'un apéro préparé par les jeunes qui fréquentent nos activités.

Le comité et les professionnels vous invitent chaleureusement à devenir membres de notre association et à participer à notre AG. Votre présence vous permet de manifester votre soutien et de transmettre vos remerciements aux bénévoles du comité et à l'équipe de professionnel.les. C'est aussi une formidable occasion pour vous d'exprimer vos satisfactions ou vos regrets par rapport à nos diverses activités. Vous avez également la possibilité de nous faire part d'idées nouvelles qui pourraient devenir de futurs projets.

Par ces quelques lignes, nous espérons vous avoir convaincu.es de nous rejoindre le samedi 13 avril.

Festival du local

Samedi 13 avril dès 17h

Le festival du local remet l'ouvrage sur le métier pour sa 4^{ème} édition! Dans la continuité de notre assemblée générale, cette soirée festive est dédiée aux musiciens et musiciennes qui répètent toute l'année dans notre local de musique. Des plus jeunes aux plus affûtés, ils expérimentent différents styles musicaux, le tout dans la bonne humeur et l'ambiance garantie. Venez écouter et soutenir ces artistes du cru genevois!

Entrée gratuite
Buvette et petite restauration sur place

Palissade de la Treille

Comme vous l'avez sans doute vu, une grande mais pas très jolie palissade s'est installée sur la Promenade de la Treille. C'est en raison des travaux de rénovation de la salle du Grand Conseil que ce chantier s'est mis en place.

La MQCC souhaite vous proposer un projet participatif de peinture sur la palissade. Que vous soyez artiste peintre confirmé, amateur ou que vous n'ayez jamais touché un pinceau de votre vie, venez participer à ce beau projet. Nous serons aidés par l'association « Desstres » dans la réalisation de l'embellissement de la palissade.

Sous réserve d'obtenir le financement et les autorisations, cette animation devrait se dérouler **pendant les vacances scolaires de Pâques**.

N'hésitez pas à consulter notre site internet pour des informations plus précises.

Informations sur notre site internet :
www.mqchausse-coq.ch



Ludothèque Centre et Vieille-Ville

Après les travaux, le renouveau !

La fin de l'année 2018 a été marquée par un événement insolite : l'inondation d'une partie de l'entrée de la ludothèque au milieu du mois d'octobre.

Cette inondation est survenue suite à une fuite d'eau d'un ancien lavabo retiré il y a plus de 10 ans. Une conduite endommagée et passablement obstruée a provoqué cette inondation qui a obligé la ludothèque à fermer ses portes à plusieurs reprises : pour détruire le mur et ensuite réparer la conduite endommagée, pour repeindre les murs de l'entrée et retirer le parquet pour laisser sécher la dalle et enfin lors de la pose et ponçage du parquet. Ces fermetures ont été agendées de manière à perturber le moins possible l'accueil des usagers et des institutions tout en permettant aux différentes entreprises d'avoir suffisamment de temps pour mener à bien leurs interventions.

Depuis le 2 février, les usagers sont accueillis dans une ludothèque avec un parquet tout neuf et une entrée plus chaleureuse.

La ludothèque change régulièrement son thème symbolique afin de permettre aux usagers réguliers de découvrir un nouvel univers. Après avoir passé quelques mois dans l'école de la ludothèque, les enfants profitent jusqu'à mi-mars d'un chantier où ils peuvent utiliser sans risque tronçonneuse, scie, etc. équipés avec les vestes, casques et lunettes de sécurité sur un chantier.

Le prochain thème sera dévoilé lors de la fête de la 1^{ère} Feuille qui se déroulera le 23 mars à la Treille et mis en place à la ludothèque à la suite de cette belle manifestation.

L'association de la ludothèque Centre et Vieille-Ville recherche des bénévoles qui souhaitent intégrer le comité afin de décider, conjointement avec les trois membres actuels, des orientations de la ludothèque. De plus, en tant qu'association, la ludothèque est soumise à l'obligation d'organiser une Assemblée Générale qui aura lieu cette année fin mai/début juin (date provisoire le mardi 28 mai à 18h45).

Sans comité, pas d'association. Sans association, pas de ludothèque. Sans ludothèque, pas d'espaces ludiques (et gratuits) pour les habitants du quartier de la Vieille-Ville.

Horaires d'ouverture durant la période scolaire :
le mardi de 15h00 à 18h30, le mercredi de 09h00 à 12h00 et de 14h30 à 18h00, le jeudi de 09h30 à 11h30 et le samedi de 10h00 à 12h00.

Horaires d'ouverture durant les vacances d'avril :
le mardi de 15h00 à 18h00, le mercredi de 15h00 à 18h00, le jeudi de 09h00 à 12h00 et le vendredi 09h00 à 12h00.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter :
le site internet : <http://www.ludovieilleville.ch/>
ou le site facebook : www.facebook.com/ludothequcvv.hodler

l'expédition aux saline de bex

Pendant le centre aéré pour les enfants lors des vacances d'automne 2018, la Maison de Quartier de Chausse-Coq (MQCC) a organisé une sortie à Bex. Location d'un car et hop, le tour est presque joué... mais que faire des places restantes? Très vite l'idée de proposer la sortie aux préados et adultes qui viennent à l'accueil tout public surgit et le car s'est rempli.

La journée fut extraordinaire: visite des salines en petit train, découverte d'une exploitation méconnue par trop de monde; eh oui, on exploite du sel de mer depuis la nuit

des temps et c'est super bio! Et le retour fut animé en diable: enfants, parents et amis ont chanté tout le long, une ambiance de folie qui ne s'oubliera jamais.

Ce qu'il faut savoir, c'est que la MQCC a du talent et organise sans cesse des activités pour les enfants du quartier et les parents, voire aussi des personnes seules. Alors, soyez à l'écoute et informez-vous régulièrement auprès de la MQCC! Pour participer à leurs animations, visitez leur site internet www.mqchausse-coq.ch.

rg



Maison fondée en 1874

Rue Plantamour 34
CH-1201 Genève
022 732 27 12

www.imprimerienationale.ch

Confiez-nous vos impressions!





Découvrez notre large assortiment en pharmacie et parfumerie.

Nous vous conseillons de manière compétente.

Pharmacie Parfumerie Amavita Malbuisson
Galerie Jean-Malbuisson 15, 1204 Genève
Tél. 058 851 30 51
www.amavita.ch
www.facebook.com/amavita

AMAVITA 



Hôtel Bel'Espérance
Cet été prenez de la hauteur



HÔTEL BEL'ESPÉRANCE

1 rue de la Vallée, 1204 Genève
www.hotel-bel-espérance.ch
022 818 37 37



Banque Raiffeisen d'Arve et Lac
Agence de Rive à votre service



Bijouterie - Joaillerie

Sous les Pavés

Artisans Bijoutiers

Nous réalisons vos créations, transformations et réparations.

Travail soigné.

Mardi, jeudi, vendredi 10h - 18h

Samedi 11h - 17h

Nous recevons également sur RDV

Rue du Perron 12, 1204 Genève

022 700 18 06 - www.souslespaves.ch

Arrêt Molard 2, 7, 10, 12

Restaurant ATHÉNÉE 4

Ouvert du lundi au vendredi

de 11 heures à 15 heures

Rue de l'Athénée 4

022 310 11 22

www.athenee4.ch

Yoga tous niveaux, prénatal, seniors, spécial dos, enfants, ados, hormonal, individuels.

20 cours de Rive, Genève

www.yoga7.com 022 735 67 44

aoustique Tardy

Appareils auditifs

69 rue du Rhône

Genève étage 2

Tél. 022 311 30 97

Arrêt TPG Place des Eaux-Vives

Bus 2-6-9-10-25-33-A-E-G

www.acoustique-tardy.com

participation

Actuellement on parle et on entend beaucoup parler de participation, de budget participatif, de démocratie participative, de demande de participation ou de plus grande participation. Ce concept n'est pas nouveau. Je me souviens qu'il avait enthousiasmé plusieurs membres de nos autorités municipales qui s'étaient rendues au Forum Social de Porto Alegre au tout début du siècle prêtes à s'en inspirer. En effet, même en Suisse où la démocratie est davantage participative qu'ailleurs, on pourrait faire des progrès.

Et alors ?

Le terme de participation me paraît ambigu, mal compris, ou encore mal appliqué.

Alors que participer signifie prendre part à..., donc être impliqué dans..., il me semble que beaucoup de gens confondent la participation avec l'information, la communication ou pire encore avec la publicité ou la propagande. Donc un mouvement qui va dans un seul sens d'habitude du haut vers le bas. De celui qui veut, sait et propose vers celui qui lit, voit, entend, consomme.

Pour l'AHCVV, quand une instance, avec l'aide d'experts, de spécialistes et de promoteurs, élabore un projet, qu'elle le présente tout ficelé avec un magnifique power point et des commentaires élogieux à une autre instance en ne lui laissant qu'un moment pour poser des questions, éventuellement faire quelques suggestions et donner son approbation, même si ce moment est dénommé « présentation et concertation » il ne s'agit pas de participation.

Cette introduction pour dire qu'à l'AHCVV on voit la participation tout autrement. Cela fait longtemps que notre association s'y essaie et s'efforce de la pratiquer plutôt comme un échange ou un faire ensemble. Même si cette façon de procéder n'est ni évidente ni facile, qu'elle prend du temps, plus de temps que lorsque les décisions sont prises unilatéralement.

Pour illustrer ces propos, nous donnerons deux exemples très résumés, le premier plus réussi que l'autre en termes de participation : soit Un Manège pour tous, et la friche Calvin-Pélissier.

L'idée de départ du changement d'affectation du manège émane d'habitants du quartier. Dans un premier temps ils constituent une association nommée « Un Manège pour Tous » ou bien son petit nom « MPT », avec un comité où siège un représentant de chacune des associations du quartier (Associations de la Maison de Quartier, des Habitants, de la Ludothèque, des Restaurants scolaires, de la Madeleine des Enfants et des Parents d'Elèves). Pendant huit ans, ce comité se mobilise, consulte, réfléchit et élabore un projet. Ensuite, il s'adresse aux instances

participation

participation

participation

participation

supérieures, propriétaires des lieux et seules en capacité de le réaliser, de le financer puis d'en assurer le fonctionnement, soit la Ville de Genève. Cette démarche nécessite de constants allers et retours entre les deux entités aussi bien que des réunions où tout le monde est réuni. Enfin les services concernés, soit le Département de la cohésion sociale et celui des travaux organisent un concours d'architecture, puis élaborent une proposition qui doit passer par l'étude en commission du Conseil municipal. La commission auditionne et rédige un rapport. Enfin, le rapport, donc la proposition, est présenté au plenum du Conseil municipal et soumis au vote.

Toutes ces étapes ayant été franchies, aujourd'hui les échafaudages cachent les travaux qui avancent à grand train, l'inauguration étant prévue en 2020.

Et pourtant les séances perdurent pour le MPT car il faut encore régler au mieux la future gouvernance des lieux où seront réunis la maison de quartier, la ludothèque, un EVE (Espace de vie enfantine) et les restaurants scolaires sans oublier les associations des habitants et des parents d'élèves.

Pour sa part, le projet de logements sur l'espace derrière l'Alhambra, côté Pélissier-rue Jean-Calvin, est encore bien loin de son terme. Dans ce « chancre », dans ce « trou » indigne de notre Vieille-Ville, les habitants souhaitent mettre des maisons avec des habitants plutôt que des voitures. Le budget pour un concours d'architecture (plus d'un million) a été voté et accepté au Conseil municipal, mais depuis des années, tout est bloqué. L'AHCVV se remobilise et pétitionne pour faire avancer le processus, sa demande étant de réaliser le concours étudiant la possibilité ou l'opportunité de construire quelques bâtiments sur cet espace. Le « groupe logement » de l'association des habitants a fait un très gros travail de réflexion, il s'est associé des professionnels, architectes, ingénieurs, spécialistes des coopératives d'habitations, et il a élaboré un solide dossier qui a été défendu et approuvé en commission des travaux et d'aménagement de la Ville de Genève. Très prochainement, en février, le projet devrait passer devant le législatif. S'il est accepté, il faudra encore que la Ville de Genève, maîtresse de l'ouvrage, inclue l'AHCVV dans la mise sur pied du programme et du jury du concours.

Est-ce utile ou nécessaire d'ajouter que dans ces deux exemples tous les participants aux réflexions non institutionnels l'ont toujours fait à titre gracieux ?

C'est ça la passion du bien commun et de la participation !!

as

changement de décor

C'est à nouveau un personnage de la Vieille-Ville qui va quitter le quartier. En effet, Corinne Mosimann qui dirigeait la boutique de décoration et d'architecture d'intérieur « La Manufacture », dans laquelle on trouvait tissus, meubles et objets, doit, après dix-huit ans d'activité à la place du Bourg-de-Four, s'expatrier dans un autre quartier de la ville. C'est encore une activité artisanale, de conseil et d'aide personnalisée qui disparaît. Peut-être lui avez-vous rendu une dernière visite samedi 9 février, dernier jour d'ouverture de son commerce.



Et sont également terminées les invitations qu'elle organisait en présentant de jeunes créateurs de la région ; ils pouvaient s'installer temporairement au rez-de-chaussée de son commerce. Sur la place, entourée des institutions bien connues des cafés, tous animaient l'espace urbain et nombreux sont les visiteurs et touristes qui s'arrêtaient et aimaient découvrir dans cet espace les produits d'ici et d'ailleurs qui y étaient présentés.

fv

Maison de quartier

MQ

Chausse-Coq

FÊTE DE LA PREMIÈRE FEUILLE

SUR LE THÈME DE LA NATURE

PROMENADE DE LA TREILLE

SAMEDI 23 MARS 2019

12H - 16H30

12H : ARRIVÉE DU CORTÈGE ET DISCOURS DE MONSIEUR LE SAUTIER

JEUX, ANIMATIONS, CONCERTS, SPECTACLES, BUVETTE ET PETITE RESTAURATION

TOUTES LES INFOS SUR WWW.MQCHAUSSE-COQ.CH

EN CAS DE PLUIE : RENDEZ-VOUS AUX CANONS (TÉLÉPHONE 1600)

ORGANISATION : MQ CHAUSSE-COQ 022 311 00 61 MQ.CHAUSSECOQ@FASE.CH

PROJET ASSOCIATIF

Association des Habitants

La Manufacture

ECU

FASE

marché de Noël

Nous entendons souvent les gens se plaindre que Genève est une ville trop calme et que rien ne se passe. Force est de constater que ce n'est pas le cas et surtout dans le centre-ville. A titre d'exemple, le marché de Noël qui s'est tenu du 6 au 31 décembre au parc des Bastions. Cet événement qui a été un travail de longue haleine de M. Barazzone et ses équipes, a été pleinement plébiscité.



Oui, le succès était au rendez-vous et le marché était plein tous les soirs d'habitants, de badauds, de touristes et de frontaliers qui venaient tous passer un moment hors du temps. Petits et grands pouvaient se retrouver au marché de Noël grâce au carrousel, chalet des enfants, patinoire, marché d'artisans, chalet à fondue ou encore stand de nourriture à emporter.

La décoration, jusque dans les arbres, a charmé tout le monde par son ambiance alpine et a su créer une atmosphère festive et joyeuse. Il y a bien eu quelques grincheux pour critiquer certains aspects de ce beau marché de Noël, mais leurs critiques se perdent dans les ondes positives qu'a su nous envoyer ce marché magique. Nous attendons avec impatience la prochaine édition.

fd